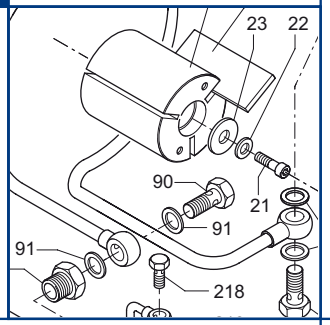
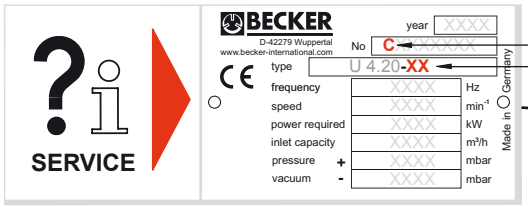
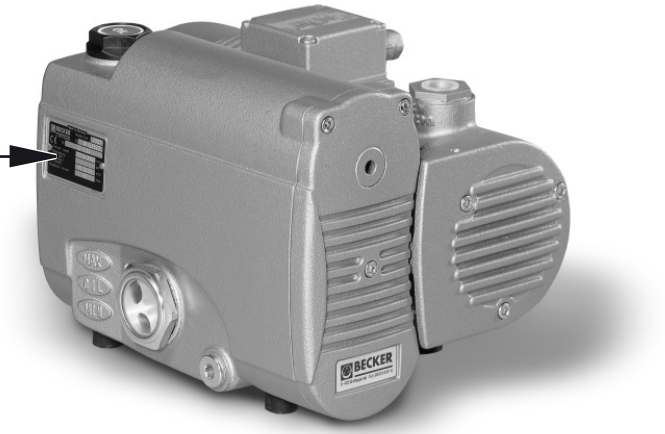
U 4.20

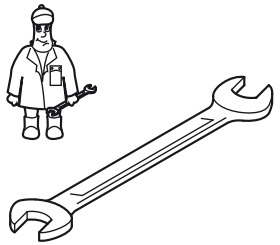
Ersatzteilliste
Spare parts list
Liste de pièces de rechange
Listino pezzi di ricambio
Lista de piezas de recambio
Lista de peças sobresselentes
Reserveonderdelenlijst
Reservedelsliste
Reservdelslista

Reservedelsliste
Varaosaluettelo
Wykaz części zamiennych
Seznam náhradních dílů
Tartalékalkatrész lista
Κατάλογος ανταλλακτικών
Yedek parça listesi
Перечень запасных частей
备用零件目录
スペアパーツリスト









Wartung
Maintenance
Entretien
Manutenzione
Mantenimiento

Pos.	Menge [2] Quantity Quantité Quantità Cantidad	Bestell-Nr. Ident No. No. Identification No. Identificazione No. de pedido	Bezeichnung Description Designation Designazione Descripcion
◘	1	549000 40300	Dichtungssatz, Complete set of seals, Jeu de joints, Kit di guarnizioni, Junta Completa
8	SATZ/KIT	900583 00003	Schieber, Rotor Vane, Palette, Empujador
34	1	965413 00000	Luftentölelement, Oil separating element, Element separation huile, Cartuccia sepa-ratore olio, Elemento de desaceitar de aire

[2] erforderliche Bestellmenge / necessary order quantity / quantité nécessaire / quantità di ordinazione necessari / cantidad necesario

SERVICE
www.becker-international.com
Sales and service network

28000040300 01/2012

U 4.20 | **Standard**

Variante

1-7 | 8

U 4.20/**XX**

①

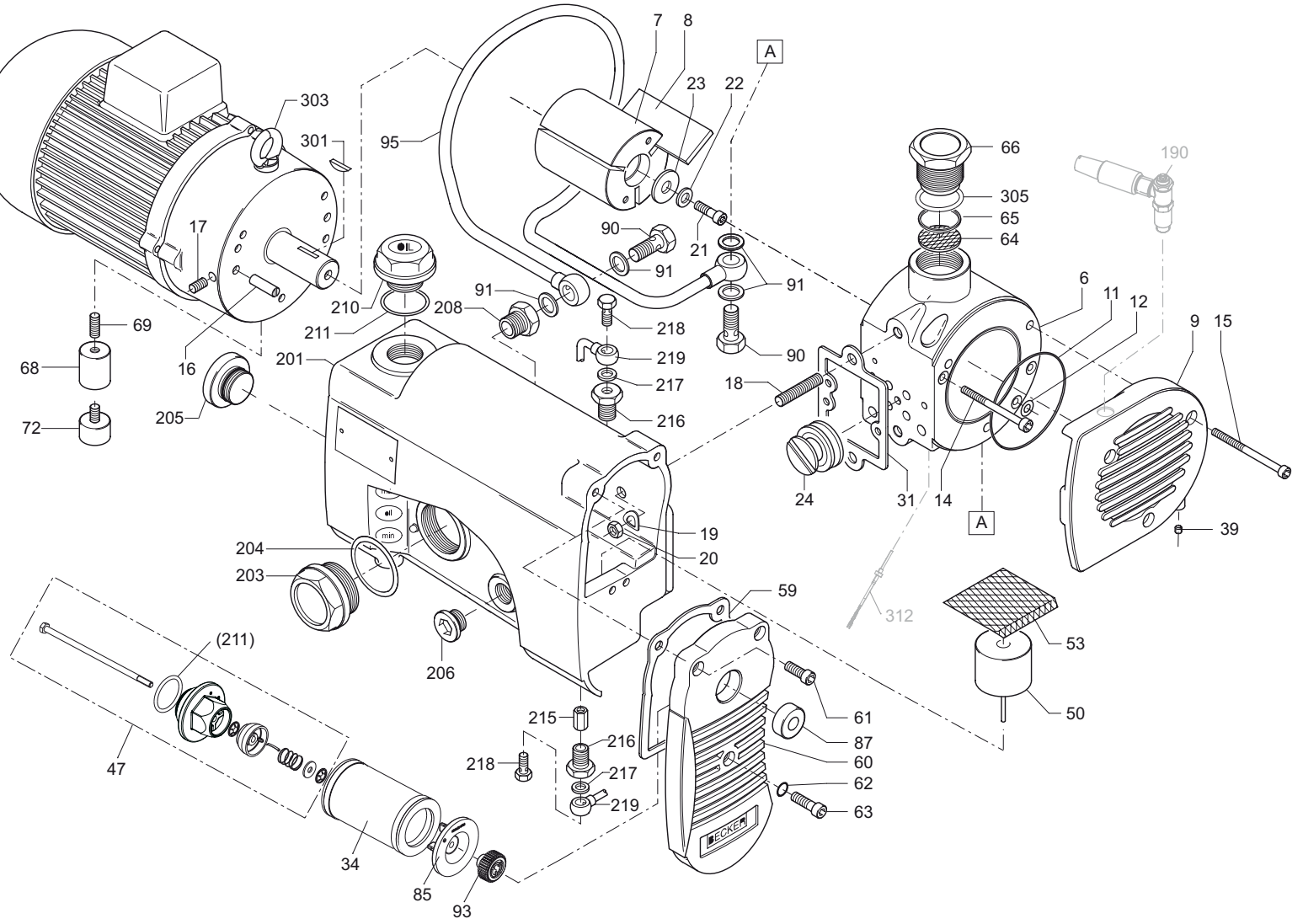
/09
- mit Gasballastventil
- with gas ballast valve
- avec l'este d'air
- con valvola di zavoratrice
- con valvula de lastre de gas

②③④

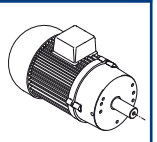
/53 + /53.1 + /59
- mit Wasserkühler
- with water radiator
- avec radiateur d'eau
- con radiatore d'acqua
- con radiador de agua

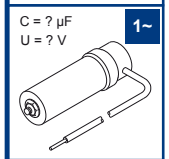
⑤

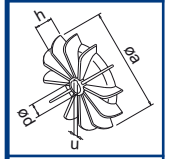
/55
- mit Doppelrückschlagventil
- with double-check valve
- avec double valve de retenue
- con doppia valvola di ritenuta
- con doble válvula de retención

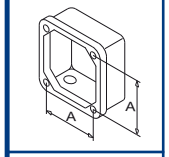


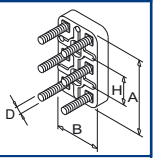
SERVICE











C INDEX	Pos.	Bestell Nr.	Beschreibung
U 4.20	◘	549000 40300	**DICHTUNGSSATZ** [1]
	6	000101 40300	GEHÄUSE
	7	020001 40300	KOLBEN
	8	900583 00003	**SCHIEBER** (SATZ) [2]
	9	000701 40300	SEITENDECKEL
	11	913117 90000	O-RING
	12	913161 00000	O-RING
	14	945371 01000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE
	15	945376 01000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE
	16	947628 00000	ZYLINDERSTIFT
	17	945805 00000	GEWINDESTIFT
	18	946917 00000	STIFTSCHRAUBE
	19	917107 00000	TELLERFEDER
	20	947105 00000	SECHSKANTMUTTER
	21	901807 00000	WELLENENDSCHRAUBE
	22	949203 00000	ZAHNSCHEIBE
	23	016800 05000	SPANNSCHEIBE
	24	537500 26200	VENTIL, KOMPL.
	31	003100 40300	DICHTUNG
	34	965413 00000	**LUFTENTÖLELEMENT** (1x) [2]
	39	945618 00000	GEWINDESTIFT
	47	727504 99628	ABBLASEVENTIL
	50	867800 99559	SCHWIMMER
	53	005001 40300	SIEB
	59	003000 40300	DICHTUNG
	60	503701 40300	DECKEL
	61	945319 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE
	62	948021 00000	DICHTRING
	63	945320 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE
	64	005000 40300	SIEB
	65	948227 00000	SEEGER-RING
	66	537501 99633	RÜCKSCHLAGVENTIL
	68	068100 40300	STÜTZE
	69	945623 00000	GEWINDESTIFT
	72	941305 00000	GUMMIPUFFER
	85	016802 40300	SPANNSCHEIBE
	87	953125 00000	DÜSE
	90	948402 00000	HOHLSCHRAUBE
	91	947902 00000	DICHTRING
	93	921500 50000	HANDGRIFF
	95	960206 40300	KÜHLER
	201	002402 40300	ÖLABSCHEIDER
	203	907302 00000	ÖLSCHAUGLAS
	204	91310030100	DICHTUNG
	205	951221 00100	VERSCHLUSS-SCHRAUBE + DICHTUNG
	206	951202 00100	VERSCHLUSS-SCHRAUBE + DICHTUNG
	208	912306 00000	ANSCHLUSSSCHRAUBE
	210	916800 10000	SCHRAUBDECKEL
	211	913116 50100	O-RING
	215	003300 10700	DÜSE
	216	912300 00000	ANSCHLUSSSCHRAUBE
	217	948002 00000	DICHTRING
	218	009400 19000	KUGELSTÜCKSCHRAUBE
	219	012200 40300	LEITUNG
	301	947700 10000	SCHEIBENFEDER
	303	948801 00000	RINGSCHRAUBE
	305	913106 00100	O-RING
	312	943402 60000	TEMPERATURFÜHLER PT100 - **OPTIONAL**

C INDEX	Pos.	Bestell Nr.	Beschreibung
		960009 00000 960016 00100 960023 00100	**BECKER LUBE M 100** (MINERALÖL) - 1L **BECKER LUBE S 100** (SYNTHETIKÖL) - 1L **BECKER LUBE SL 100** (LEBENSMITTELBEREICH) - 1L

[1] **Dichtungssatz** - 549000 40300 - Pos.: 11, 12, 31, 59, 62, 91, 204, 211, 217, 305
[2] erforderliche Bestellmenge / Wartung

C INDEX	Pos.	Ident No.	Description
U 4.20	◘	549000 40300	**SET OF SEALS** [1]
	6	000101 40300	PUMP BODY
	7	020001 40300	ROTOR
	8	900583 00003	**VANES** (KIT) [2]
	9	000701 40300	LID
	11	913117 90000	O-RING
	12	913161 00000	O-RING
	14	945371 01000	SOCKET HEAD SCREW
	15	945376 01000	SOCKET HEAD SCREW
	16	947628 00000	STRAIGHT PIN
	17	945805 00000	THREADED PIN
	18	946917 00000	STUD
	19	917107 00000	SPRING COLLAR
	20	947105 00000	HEX.NUT
	21	901807 00000	SCREW
	22	949203 00000	TOOTHED SPRING WASHER
	23	016800 05000	CLAMPING DISC
	24	537500 26200	VALVE
	31	003100 40300	GASKET
	34	965413 00000	**OIL SEPARATING ELEMENT** (1x) [2]
	39	945618 00000	THREADED PIN
	47	727504 99628	BLOW-OFF VALVE
	50	867800 99559	FLOAT
	53	005001 40300	SIEVE
	59	003000 40300	GASKET
	60	503701 40300	COVER
	61	945319 00000	SOCKET HEAD SCREW
	62	948021 00000	SEALING RING
	63	945320 00000	SOCKET HEAD SCREW
	64	005000 40300	SIEVE
	65	948227 00000	SEEGER-LOCKRING
	66	537501 99633	NON RETURN VALVE
	68	068100 40300	SUPPORT PILLAR
	69	945623 00000	THREADED PIN
	72	941305 00000	RUBBER BUFFER
	85	016802 40300	CLAMPING DISC
	87	953125 00000	NOZZLE
	90	948402 00000	HOLLOW SCREW
	91	947902 00000	SEALING RING
	93	921500 50000	HANDLE
	95	960206 40300	COOLER
	201	002402 40300	HOUSING FOR OIL SEPARATION
	203	907302 00000	OIL SIGHT GLASS
	204	91310030100	GASKET
	205	951221 00100	LOCKING SCREW + GASKET
	206	951202 00100	LOCKING SCREW + GASKET
	208	912306 00000	CONNECTING SCREW
	210	916800 10000	COVER
	211	913116 50100	O-RING
	215	003300 10700	NOZZLE
	216	912300 00000	CONNECTING SCREW
	217	948002 00000	SEALING RING
	218	009400 19000	HOLLOW HOLDING SCREW
	219	012200 40300	PIPE
	301	947700 10000	WOODRUFF KEY
	303	948801 00000	EYE BOLT
	305	913106 00100	O-RING
	312	943402 60000	TEMPERATURE SENSOR - **OPTIONAL**

C INDEX	Pos.	Ident No.	Description
		960009 00000 960016 00100 960023 00100	**BECKER LUBE M 100** (MINERAL OIL) - 1L **BECKER LUBE S 100** (SYNTHETIC OIL) - 1L **BECKER LUBE SL 100** (FOOD SECTOR) - 1L

[1] **Set of seals** - 549000 40300 - Pos.: 11, 12, 31, 59, 62, 91, 204, 211, 217, 305
[2] necessary order quantity / maintenance

C INDICE	Pos.	No. Identification	Designation
U 4.20	¤	549000 40300	**JEU DE JOINTS** [1]
	6	000101 40300	CORP DE POMPE
	7	020001 40300	PISTON
	8	900583 00003	**PALETTES** (KIT) [2]
	9	000701 40300	COUVERCLE
	11	913117 90000	ANNEAU-O
	12	913161 00000	ANNEAU-O
	14	945371 01000	VIS HEXAGONALE INTERNE
	15	945376 01000	VIS HEXAGONALE INTERNE
	16	947628 00000	GOUPILLE CYLINDRIQUE
	17	945805 00000	GOUPILLE FILETEE
	18	946917 00000	PRISONNIER
	19	917107 00000	RONDELLE À RESSORT
	20	947105 00000	ECROU A 6 PANS
	21	901807 00000	VIS
	22	949203 00000	DENT DISQUE
	23	016800 05000	DISQUE DE SERRAGE
	24	537500 26200	SOUPAPE
	31	003100 40300	JOINT
	34	965413 00000	**CARTOUCHE SEPARATUER D'HUILE** (1x) [2]
	39	945618 00000	GOUPILLE FILETEE
	47	727504 99628	SOUPAPE D' ÉCHAPPEMENT
	50	867800 99559	PIED CAOUTCHOVE
	53	005001 40300	FILTRE
	59	003000 40300	JOINT
	60	503701 40300	COUVERCLE
	61	945319 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE
	62	948021 00000	JOINT
	63	945320 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE
	64	005000 40300	FILTRE
	65	948227 00000	BAGUE DE SURETE
	66	537501 99633	SOUPAPE ANTI RETOUR
	68	068100 40300	SUPPORT INTERMEDIAIRE
	69	945623 00000	GOUPILLE FILETEE
	72	941305 00000	AMORTISSEUR EN CAOUTCHOUC
	85	016802 40300	DISQUE DE SERRAGE
	87	953125 00000	GICLEUR
	90	948402 00000	VIS CREUSE
	91	947902 00000	JOINT
	93	921500 50000	POIGNEE
	95	960206 40300	REFROIDISSEUR
	201	002402 40300	CORP DE SEPARATEUR
	203	907302 00000	VERRE REGARD
	204	91310030100	JOINT
	205	951221 00100	BOUCHON + JOINT
	206	951202 00100	BOUCHON + JOINT
	208	912306 00000	VIS DE RACCORD
	210	916800 10000	COUVERCLE
	211	913116 50100	ANNEAU-O
	215	003300 10700	GICLEUR
	216	912300 00000	VIS DE RACCORD
	217	948002 00000	JOINT
	218	009400 19000	VIS CREUSE DE FIXATION
	219	012200 40300	TUYAU
	301	947700 10000	CLAVETTE DEMI-LUNE
	303	948801 00000	ANNEAU À VIS
	305	913106 00100	ANNEAU-O
	312	943402 60000	SONDE DE TEMPÉRATURE - **EN OPTION**

C INDICE	Pos.	No. Identification	Designation
		960009 00000 960016 00100 960023 00100	**BECKER LUBE M 100** (HUILE MINÉRALE) - 1L **BECKER LUBE S 100** (L'HUILE SYNTHÉTIQUE) - 1L **BECKER LUBE SL 100** (SECTEUR DE L'ALIMENTATION) - 1L

[1] **Jeu de joints** - 549000 40300 - Pos.: 11, 12, 31, 59, 62, 91, 204, 211, 217, 305
[2] quantité nécessaire / entretien

C INDICE	Pos.	No. Identificazione	Designazione
U 4.20	¤	549000 40300	**SERIE DI GUARNIZIONE** [1]
	6	000101 40300	CARCASSA
	7	020001 40300	ROTORE
	8	900583 00003	**PALETTE** (KIT) [2]
	9	000701 40300	COPERCHIO
	11	913117 90000	ANELLO-O
	12	913161 00000	ANELLO-O
	14	945371 01000	VITE ESAGONALE INTERNA
	15	945376 01000	VITE ESAGONALE INTERNA
	16	947628 00000	PERNO
	17	945805 00000	SPINA FILETTATURA
	18	946917 00000	L'ASTA A VITE
	19	917107 00000	RONDELLA A MOLLA
	20	947105 00000	DADO ESAGONALE
	21	901807 00000	VITE
	22	949203 00000	DISCO A DENTE
	23	016800 05000	DISCO DI FISSAGGIO
	24	537500 26200	VALVOLA
	31	003100 40300	GUARNIZIONE
	34	965413 00000	**CARTUCCIA SEPARATORE OLIO** (1x) [2]
	39	945618 00000	SPINA FILETTATURA
	47	727504 99628	VALVOLA DI SCARICO
	50	867800 99559	GALLEGGIANTE
	53	005001 40300	FILTRO
	59	003000 40300	GUARNIZIONE
	60	503701 40300	COPERCHIO
	61	945319 00000	VITE ESAGONALE INTERNA
	62	948021 00000	ANELLO GUARNIZIONE
	63	945320 00000	VITE ESAGONALE INTERNA
	64	005000 40300	FILTRO
	65	948227 00000	ANELLO DI SICUREZZA
	66	537501 99633	VALVOLA NON RITORNO
	68	068100 40300	SUPPORTO
	69	945623 00000	SPINA FILETTATURA
	72	941305 00000	AMMORTIZZATORE IN GOMMA
	85	016802 40300	DISCO DI FISSAGGIO
	87	953125 00000	UGELLO
	90	948402 00000	VITE ESAGONALE
	91	947902 00000	ANELLO GUARNIZIONE
	93	921500 50000	MANETTA
	95	960206 40300	RAFFREDDATORE
	201	002402 40300	CARCASSA SEPARATORE OLIO
	203	907302 00000	SPIA LIVELLO OLIO
	204	91310030100	GUARNIZIONE
	205	951221 00100	VITE DI CHIUSURA + GUARNIZIONE
	206	951202 00100	VITE DI CHIUSURA + GUARNIZIONE
	208	912306 00000	ATTACO FILETTATO
	210	916800 10000	COPERCHIO
	211	913116 50100	ANELLO-O
	215	003300 10700	UGELLO
	216	912300 00000	ATTACO FILETTATO
	217	948002 00000	ANELLO GUARNIZIONE
	218	009400 19000	VITE PASSAGGIO OLIO
	219	012200 40300	CONDOTTO
	301	947700 10000	CHIAVETTA MEZZA LUNA
	303	948801 00000	VITE AD ANELLO
	305	913106 00100	ANELLO-O
	312	943402 60000	SONDA TERMICA - **OPTIONALE**

C INDICE	Pos.	No. Identificazione	Designazione
		960009 00000 960016 00100 960023 00100	**BECKER LUBE M 100** (OLIO MINERALE) - 1L **BECKER LUBE S 100** (OLIO SINTETICO) - 1L **BECKER LUBE SL 100** (SETTORE ALIMENTARE) - 1L

[1] **Serie di guarnizione** - 549000 40300 - Pos.: 11, 12, 31, 59, 62, 91, 204, 211, 217, 305
[2] quantità di ordinazione necessari / manutenzione

C ÍNDICE	Pos.	No. De pedido	Descripción
U 4.20	¤	549000 40300	**JUNTA COMPLETA** [1]
	6	000101 40300	CARCASA
	7	020001 40300	ÉMBOLO
	8	900583 00003	**EMPUJADOR** (KIT) [2]
	9	000701 40300	TAPA LATERAL
	11	913117 90000	JUNTA TÓRICA
	12	913161 00000	JUNTA TÓRICA
	14	945371 01000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	15	945376 01000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	16	947628 00000	PASADOR CILÍNDRICO
	17	945805 00000	VARILLA ROSCADA
	18	946917 00000	ESPÁRRAGO
	19	917107 00000	ARANDELA DE APOYO DEL RESORTE
	20	947105 00000	TUERCA HEXAGONAL
	21	901807 00000	TORNILLO TERMINAL DE ÁRBOL
	22	949203 00000	POLEA DENTADA
	23	016800 05000	ARANDELA TENSORA
	24	537500 26200	VALVULA COMPLETA
	31	003100 40300	JUNTA
	34	965413 00000	**ELEMENTO DE DESACEITAR DE AIRE** (1x) [2]
	39	945618 00000	VARILLA ROSCADA
	47	727504 99628	VÁLVULA DE ESCAPE
	50	867800 99559	FLOTADOR
	53	005001 40300	CRIBA
	59	003000 40300	JUNTA
	60	503701 40300	TAPA
	61	945319 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	62	948021 00000	ANILLO DE JUNTA
	63	945320 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	64	005000 40300	CRIBA
	65	948227 00000	ANILLO DE RETENCIÓN
	66	537501 99633	CLAPETA DE RETENCIÓN
	68	068100 40300	APOYO
	69	945623 00000	VARILLA ROSCADA
	72	941305 00000	AMORTIGUADOR DE GOMA
	85	016802 40300	ARANDELA TENSORA
	87	953125 00000	TOBERA
	90	948402 00000	TORNILLO HUECO
	91	947902 00000	ANILLO DE JUNTA
	93	921500 50000	EMPUÑADURA
	95	960206 40300	REFRIGERADOR
	201	002402 40300	SEPARADOR DE ACEITE
	203	907302 00000	CRISTAL MIRILLA DE ACEITE
	204	91310030100	JUNTA
	205	951221 00100	TORNILLO DE CIERRE + JUNTA
	206	951202 00100	TORNILLO DE CIERRE + JUNTA
	208	912306 00000	TORNILLO DE EMPALME
	210	916800 10000	TAPA ROSCADA
	211	913116 50100	JUNTA TÓRICA
	215	003300 10700	TOBERA
	216	912300 00000	TORNILLO DE EMPALME
	217	948002 00000	ANILLO DE JUNTA
	218	009400 19000	TORNILLO DE PIEZA ESFÉRICA
	219	012200 40300	CONDUCTO
	301	947700 10000	CHAVETA SEMICIRCULAR
	303	948801 00000	TORNILLO CON ANILLA
	305	913106 00100	JUNTA TÓRICA
	312	943402 60000	ELEMENTO TÉRMICO - **OPCIONAL**

C ÍNDICE	Pos.	No. De pedido	Descripción
		960009 00000 960016 00100 960023 00100	**BECKER LUBE M 100** (ACEITE MINERAL) - 1L **BECKER LUBE S 100** (ACEITE SINTÉTICO) - 1L **BECKER LUBE SL 100** (SECTOR ALIMENTARIO) - 1L

[1] **Junta completa** - 549000 40300 - Pos.: 11, 12, 31, 59, 62, 91, 204, 211, 217, 305
[2] cantidad necesario / mantenimiento

U 4.20 Variante		Pos. [2]	Bestell Nr. / Ident No. / No. Identification / No. Identificazione / No. De pedido ⊕⇨	Bestell Nr. / Ident No. / No. Identification / No. Identificazione / No. De pedido ⇨⊖	Beschreibung / Description / Designation / Designazione / Desripcion
① /09 - mit Gasballastventil - with gas ballast valve - avec l'este d'air - con valvola di zavoratrice - con valvula de lastre de gas		9	000702 40300	~~000701 40300~~	SEITENDECKEL / LID / COUVERCLE / COPERCHIO / TAPA LATERAL
		190	768717 99626		GASBALLASTVENTIL, KOMPLETT / GAS BALLAST VALVE / L'ESTE D'AIR / VALVOLA DI ZAVORATRICE / VÁLVULA DE LASTRE DE GAS
② /53 - mit Wasserkühler - with water radiator - avec radiateur d'eau - con radiatore d'acqua - con radiador de agua		95	960205 40300	~~960206 40300~~	KÜHLER / COOLER / REFROIDISSEUR / RAFFREDDATORE / REFRIGERADOR
		143	012201 40300		LEITUNG / PIPE / TUYAU / CONDOTTO / CONDUCTO
		144	012202 40300		LEITUNG / PIPE / TUYAU / CONDOTTO / CONDUCTO
		146	948402 00000		HOHLSCHRAUBE / HOLLOW SCREW / VIS CREUSE / VITE ESAGONALE / TORNILLO HUECO
		147	948030 00000		DICHTRING / GASKET / JOINT / GUARNIZIONE / JUNTA
③ /53.1		66	537513 99633	~~537501 99633~~	RÜCKSCHLAGVENTIL / NON-RETURN-VALVE / SOUPAPE ANTI-RETOUR / VALVOLA NON RITORNO / VÁLVULA ANTIRRETORNO
		95	960205 40300	~~960206 40300~~	KÜHLER / COOLER / REFROIDISSEUR / RAFFREDDATORE / REFRIGERADOR
		143	012201 40300		LEITUNG / PIPE / TUYAU / CONDOTTO / CONDUCTO
		144	012202 40300		LEITUNG / PIPE / TUYAU / CONDOTTO / CONDUCTO
		146	948402 00000		HOHLSCHRAUBE / HOLLOW SCREW / VIS CREUSE / VITE ESAGONALE / TORNILLO HUECO
		147	948030 00000		DICHTRING / GASKET / JOINT / GUARNIZIONE / JUNTA
④ /59		66	537511 99633	~~537501 99633~~	RÜCKSCHLAGVENTIL / NON-RETURN-VALVE / SOUPAPE ANTI-RETOUR / VALVOLA NON RITORNO / VÁLVULA ANTIRRETORNO
		95	960205 40300	~~960201 40300~~	KÜHLER / COOLER / REFROIDISSEUR / RAFFREDDATORE / REFRIGERADOR
		126	969439 00000		ANSCHLUSS / CONNECTION / CONNEXION / CONNESSIONE / CONEXIÓN
		143	012201 40300		LEITUNG / PIPE / TUYAU / CONDOTTO / CONDUCTO
		144	012202 40300		LEITUNG / PIPE / TUYAU / CONDOTTO / CONDUCTO
		146	948402 00000		HOHLSCHRAUBE / HOLLOW SCREW / VIS CREUSE / VITE ESAGONALE / TORNILLO HUECO
		147	948030 00000		DICHTRING / GASKET / JOINT / GUARNIZIONE / JUNTA
⑤ /55 - mit Doppelrückschlagventil - with double-check valve - avec double valve de retenue - con doppia valvola di ritenuta - con doble válvula de retención		66	537512 99633	~~537501 99633~~	RÜCKSCHLAGVENTIL / NON-RETURN-VALVE / SOUPAPE ANTI-RETOUR / VALVOLA NON RITORNO / VÁLVULA ANTIRRETORNO

[2] variantenabhängige Bauteile / variant-dependent components / composants variante-dependantes / componenti variante-dispendenti / componentes variante-dependientes